

**REGOLAMENT TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW (UE) Nru 1333/2014****tas-26 ta' Novembru 2014****dwar l-istatistika tas-swieq monetarji****(BĊE/2014/48)**

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 5 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2533/98 tat-23 ta' Novembru 1998 dwar il-ġbir ta' tagħrif statistiku mill-Bank Ċentrali Ewropew <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikoli 5(1) u 6(4) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kummissjoni Ewropea <sup>(2)</sup>,

Billi:

- (1) Għat-tweġiq tal-kompiti tagħha, is-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali (SEBC) tehtieg li tinzamm statistika dwar tranżazzjonijiet tas-suq monetarju, jiġifieri dwar tranżazzjonijiet tas-suq monetarju iggarantiti, mhux iggarantiti u dawk relatati ma' ċerti derivattivi, kif huwa speċifikat ulterjorment f'dan ir-Regolament, konklużi minn istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (MFIs), bl-eċċezzjoni ta' banek ċentrali u fondi tas-suq monetarju (MMFs), ma' MFIs oħrajn, u bejn MFIs u istituzzjonijiet finanzjarji oħrajn, il-gvern ġenerali jew korporazzjonijiet mhux finanzjarji, iżda bl-esklużjoni ta' tranżazzjonijiet intragrupp.
- (2) L-iskop ewlieni tal-ġbir ta' statistika ta' dan it-tip huwa sabiex il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) ikollu għad-dispożizzjoni tiegħu informazzjoni statistika komprensiva, iddettaljata u armonizzata dwar is-swieq monetarji fiż-żona tal-euro. Id-dejta miksuba mit-tranżazzjonijiet miġburin fir-rigward tas-segmenti tas-suq imsemmijin hawn fuq tipprovdi informazzjoni dwar il-mekkanizmu ta' trażmissjoni ta' deċiżjonijiet dwar il-politika monetarja. Għaldaqstant, dan huwa sett neċessarju ta' statistika għall-iskopijiet tal-politika monetarja fiż-żona tal-euro.
- (3) Il-ġbir ta' dejta statistika huwa mehtieg ukoll sabiex il-BĊE jkun jista' jipprovdi appoġġ analitiku u statistiku lill-mekkanizmu superviżorju uniku (MSU) skont ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013 <sup>(3)</sup>. F'dan il-kuntest, il-ġbir ta' dejta statistika huwa mehtieg ukoll sabiex din issostni l-kompiti tal-BĊE fil-qasam tal-istabbiltà finanzjarja.
- (4) Il-Banek Ċentrali Nazzjonali (BCNi) għandhom jgħarrfu lill-BĊE f'każ li l-BCN jiddeciedu li ma jiġbrux id-dejta mehtieġa skont dan ir-Regolament, f'liema każ il-BĊE jiehu f'dejh il-kompitu ta' ġbir tad-dejta direttament minghand l-aġenti li jirrapportaw.
- (5) Skont it-Trattati u b'konformità mal-kundizzjonijiet stipulati fl-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew (minn hawn 'il quddiem imsejjah l-"Istatut tas-SEBC"), il-BĊE huwa mehtieg jagħmel regolamenti sal-grad mehtieg sabiex jimplementa l-kompiti tas-SEBC kif iddefiniti fl-Istatut tas-SEBC u f'xi każijiet stipulati fid-dispożizzjonijiet adottati mill-Kunsill skont l-Artikolu 129(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.
- (6) Sabiex jonqos il-piż tar-rapportar fuq l-MFIs filwaqt li tiġu żgurata d-disponibbiltà ta' statistika tempestiva u ta' kwalità għolja, il-BĊE inizjalment ser jehtieg ir-rapportar ta' dejta mill-ikbar MFIs taż-żona tal-euro, fuq il-bażi tad-daqs tal-assi ewlenin tagħhom fuq il-karta tal-bilanċ meta mqabblin mal-assi ewlenin fuq il-karta tal-bilanċ għall-MFIs kollha taż-żona tal-euro. Mill-1 ta' Jannar 2017 il-Kunsill Governattiv tal-BĊE jista' jespandi n-numru ta' MFIs li jirrapportaw billi jqis ukoll kriterji oħrajn, bhall-importanza tal-attivitàjiet tal-MFI fis-swieq monetarji u r-relevanza tal-MFI għall-istabbiltà u t-thaddim tas-sistema finanzjarja. Il-BĊE ser jiżgura li tal-inqas ikun hemm tliet MFIs li jirrapportaw għal kull Stat Membru li l-munita tiegħu hija l-euro (minn hawn 'il quddiem imsejjah "Stat Membru taż-żona tal-euro") sabiex jiżgura livell minimu ta' rappreżentanza ġeografika. Il-BCNi jistgħu jiġbru wkoll dejta minghand l-MFIs li mhumiex parti mill-popolazzjoni attwali li tirrapporta fuq il-bażi tar-reqwiziti nazzjonali tagħhom dwar rapportar statistiku, f'liema każ dik id-dejta tiġi rrapportata u vverifikata skont dan ir-Regolament.

<sup>(1)</sup> ĠUL 318, 27.11.1998, p. 8.

<sup>(2)</sup> Opinjoni tal-14 ta' Novembru 2014 (ĠU C 407, 15.11.2014, p. 1).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013 tal-15 ta' Ottubru 2013 li jikkonferixxi kompiti speċifiċi lill-Bank Ċentrali Ewropew fir-rigward ta' politiki relatati mas-superviżjoni prudenzjali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu (ĠU L 287, 29.10.2013, p. 63).

- (7) Sabiex jitnaqqas ulterjorment il-piż ta' rapportar fuq l-MFIs billi jiġi evitat li dawn ikunu soġġetti għal rekwiżiti ta' rapportar iddupplikati waqt li tiġi żgurata d-disponibbiltà ta' statistika tempestiva u ta' kwalità għolja, il-BĊE għandu jkun jista' jeżentahom milli jirrapportaw dejta relatata ma' transazzjonijiet ta' finanzjament ta' titoli jew kuntratti ta' derivattivi jekk dik id-dejta tkun diġà għet irrapportata lil repożitorju tal-kummerċ, sakemm il-BĊE jkollu aċċess effettiv għal dejta tempestiva u standardizzata skont ir-rekwiżiti speċifikati f'dan ir-Regolament.
- (8) L-Artikolu 5(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2533/98 jistipula li l-BĊE jista' jadotta regolamenti għad-definizzjoni u l-impożizzjoni tar-rekwiżiti tiegħu dwar ir-rapportar statistiku fuq il-popolazzjoni attwali li tirrapporta tal-Istati Membri taż-żona tal-euro. L-Artikolu 6(4) jistipula li l-BĊE jista' jadotta regolamenti li jispeċifikaw il-kundizzjonijiet li tahtom jista' jiġi eżerċitat id-dritt ta' verifika jew twettiq tal-gbir obligatorju ta' informazzjoni statistika.
- (9) L-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 2533/98 jistipula li l-Istati Membri jridu jorganizzaw irwiehhom fil-qasam tal-istatistika u jikkooperaw bis-sħiħ mas-SEBC sabiex jiżguraw li jissodisfaw l-obbligi li jirriżultaw mill-Artikolu 5 tal-Istatut tas-SEBC.
- (10) Jekk xi dejta miġbura skont dan ir-Regolament tkun tinkludi informazzjoni statistika kunfidenzjali, l-istandards applikabbli għall-protezzjoni u l-użu ta' dik l-informazzjoni ser ikunu dawk stipulati fl-Artikoli 8 u 8c tar-Regolament (KE) Nru 2533/98.
- (11) L-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 2533/98 jistipula li l-BĊE għandu s-setgħa li jimponi sanzjonijiet fuq l-aġenti li jirrapportaw li jonqsu milli jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' rapportar statistiku stipulati fir-regolamenti jew fid-deċiżjonijiet tal-BĊE.
- (12) Filwaqt li huwa rrikonoxxut li r-regolamenti adottati mill-BĊE skont l-Artikolu 34.1 tal-Istatut tas-SEBC ma jagħtu ebda dritt u ma jimponu ebda obbligu fuq l-Istati Membri li l-munita tagħhom ma hije l-euro (iktar 'il quddiem imsejha "Stati Membri mhux fiż-żona tal-euro"), l-Artikolu 5 tiegħu japplika kemm għal Stati Membri fiż-żona tal-euro kif ukoll għal dawk mhux fiż-żona tal-euro. Ir-Regolament (KE) Nru 2533/98 jistipula li l-Artikolu 5 tal-Istatut tas-SEBC, flimkien mal-Artikolu 4(3) tat-Trattat, jimplika obbligu li jiġu mfassla u implimentati f'livell nazzjonali il-miżuri kollha li l-Istat Membri mhux fiż-żona tal-euro jqisu xierqa sabiex iwettqu l-gbir tal-informazzjoni statistika mehtieġa biex jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' rapportar statistiku tal-BĊE u preparamenti fil-hin fil-qasam tal-istatistika sabiex isiru Stati Membri fiż-żona tal-euro.
- (13) Ir-rekwiżiti ta' rapportar skont dan ir-Regolament huma mingħajr hsara għar-rekwiżiti ta' rapportar stipulati fi strumenti u atti legali oħrajn tal-BĊE li, tal-inqas b'mod parzjali, jistgħu jkopru wkoll rapportar ta' informazzjoni statistika dwar is-swieq monetarji fuq il-bażi ta' tranżazzjoni bi tranżazzjoni, jew inkella fuq bażi aggregata,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

#### Definizzjonijiet

Għall-fini ta' dan ir-Regolament:

1. "aġenti li jirrapportaw" [imsejha "aġenti tar-rappurtaġġ" fir-Regolament (KE) Nru 2533/98], "residenti" u "li joqghod" għandhom l-istess tifsira kif imfissra fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 2533/98;
2. "istituzzjoni finanzjarja monetarja" (MFI) għandha l-istess tifsira kif imfissra fl-Artikolu 1 tar-Regolament (UE) Nru 1071/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2013/33) <sup>(1)</sup> u għandha tintfieh li tinkludi l-fergħat kollha tal-MFI li jinsabu fl-Unjoni u l-EFTA, sakemm ma jkunx stipulat mod iehor b'mod esplicitu f'xi dispożizzjoni ta' dan ir-Regolament;
3. "OFI" tfisser intermedjarji finanzjarji oħrajn għajr korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjonijiet kif stipulati fis-Sistema Ewropea riveduta tal-Kontijiet (minn hawn 'il quddiem imsejha "ESA 2010") stabbilita bir-Regolament (UE) Nru 549/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>;

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1071/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-24 ta' Settembru 2013 dwar il-karta tal-bilanċ ikkonsolidata tas-settur tal-istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (BĊE/2013/33) (GU L 297, 7.11.2013, p. 1).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 549/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2013 dwar is-sistema Ewropea tal-kontijiet nazzjonali u reġjonali fl-Unjoni Ewropea (GU L 174, 26.6.2013, p. 1).

4. “korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni” tfisser il-korporazzjonijiet finanzjarji u l-kważi-korporazzjonijiet kollha li primarjament huma attivi fl-intermedjazzjoni finanzjarja bhala konsegwenza tal-ippuljar tar-riskji, l-iktar fil-forma ta’ riassigurazzjoni jew assicurazzjoni diretta kif stipulat fl-ESA 2010;
5. “fondi tal-pensjonijiet” tfisser il-korporazzjonijiet finanzjarji u l-kważi-korporazzjonijiet kollha li primarjament huma attivi fl-intermedjazzjoni finanzjarja bhala konsegwenza tal-ippuljar tar-riskji soċjali u l-htigijiet tal-persuni assicurati (assicurazzjoni soċjali) kif stipulat fl-ESA 2010;
6. “korporazzjonijiet mhux finanzjarji” tfisser is-settur tal-korporazzjonijiet mhux finanzjarji kif stipulat fl-ESA 2010;
7. “gvern ġenerali” tfisser l-unitajiet istituzzjonali li huma produttori mhux tas-suq li l-produzzjoni tagħhom hija maħsuba għal konsum individwali u kollettiv u li huma ffinanzjati minn pagamenti obbligatorji li jsiru mill-unitajiet li jappartjenu għal setturi oħrajn, u unitajiet istituzzjonali primarjament attivi fir-ridistribuzzjoni tad-dhul u l-ġid nazzjonali kif stipulat fl-ESA 2010;
8. “assi ewlenin fuq il-karta tal-bilanċ” tfisser l-assi totali wara li jitnaqqsu l-assi li jifdal skont kif dawn it-termini huma ddefiniti fir-Regolament (UE) Nru 1071/2013 (BĈE/2013/33);
9. “statistiċi dwar is-suq monetarju” tfisser statistiċi marbutin ma’ tranżazzjonijiet iggarantiti, mhux iggarantiti u derivattivi fi strumenti tas-suq monetarju konkluzi bejn MFIs, u bejn MFIs u OFIs, korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni, fondi tal-pensjonijiet, banek ċentrali, gvern ġenerali u korporazzjonijiet mhux finanzjarji, iżda għajr tranżazzjonijiet intragrupp fil-perjodu ta’ rapportar relevanti;
10. “strument tas-suq monetarju” tfisser kwalunkwe wiehed mill-istrumenti elenkati fl-Annessi I, II u III;
11. “fond tas-suq monetarju” tfisser impriża ta’ investiment kollettiv li teħtieġ awtorizzazzjoni bhala impriża għal investiment kollettiv f’titoli trasferibbli taħt id-Direttiva 2009/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> jew tkun fond ta’ investiment kollettiv taħt id-Direttiva 2011/61/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>, tinvesti f’assi għal terminu qasir u jkollha bhala objettivi distinti jew kumulattivi l-offerta ta’ redditi b’mod konformi ma’ rati tas-suq monetarju jew il-preżervazzjoni tal-valur ta’ investiment;
12. “bank ċentrali” tfisser kwalunkwe bank ċentrali, indipendentement minn fejn jinsab;
13. “bank/banek ċentrali nazzjonali” jew “BĈN(i)” tfisser il-banek ċentrali nazzjonali tal-Istati Membri tal-Unjoni;
14. “popolazzjoni ta’ referenza li tirrapporta” tfisser MFIs residenti fiż-żona tal-euro, għajr banek ċentrali u MMFs, li jiehdu depożiti ddenominati fl-euro u/jew johorġu kwalunkwe strument ieħor tad-dejn u/jew jagħtu self iddenominat fl-euro kif elenkat fl-Annessi I, II jew III minn/lil MFIs oħrajn u/jew minn/lil OFIs, korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni, fondi tal-pensjonijiet, il-gvern ġenerali, banek ċentrali għal skopijiet ta’ investiment, jew korporazzjonijiet mhux finanzjarji;
15. “grupp” tfisser grupp ta’ impriži, inklużi iżda mhux limitati għal grupp bankarju, li jikkonsisti f’impriża prinċipali u s-sussidjarji tagħha li d-dikjarazzjonijiet finanzjarji tagħhom huma kkonsolidati għall-finijiet tad-Direttiva 2013/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>;
16. “fergħa” tfisser post tan-negozju li jagħmel parti legalment dipendenti minn istituzzjoni u li jwettaq direttament it-tranżazzjonijiet kollha jew uħud minnhom li huma inerenti fin-negozju tal-istituzzjoni;
17. “fergħa fl-Unjoni u l-EFTA” tfisser fergħa li tinsab u hija rreġistrata fi Stat Membru tal-Unjoni jew f’pajjiż tal-EFTA;

<sup>(1)</sup> Direttiva 2009/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat- 13 ta’ Lulju 2009 dwar il-koordinazzjoni ta’ liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi fir-rigward tal- impriži ta’ investiment kollettiv f’titoli trasferibbli (UCITS) (ĠU L 302, 17.11.2009, p. 32).

<sup>(2)</sup> Direttiva 2011/61/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat- 8 ta’ Ġunju 2011 dwar Maniġers ta’ Fondi ta’ Investiment Alternattivi u li temenda d-Direttivi 2003/41/KE u 2009/65/KE u r-Regolamenti (KE) Nru 1060/2009 u (UE) Nru 1095/2010 (ĠU L 174, 1.7.2011, p. 1).

<sup>(3)</sup> Direttiva 2013/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta’ Ġunju 2013 dwar id-dikjarazzjonijiet finanzjarji annwali, id-dikjarazzjonijiet finanzjarji kkonsolidati u r-rapporti relatati ta’ ċerti tipi ta’ impriži, u li temenda d-Direttiva 2006/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li tassar id-Direttivi tal-Kunsill 78/660/KEE u 83/349/KEE (GU L 182, 29.6.2013, p. 19).

18. “Assocjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Hieles” tfisser l-organizzazzjoni intergovernattiva mwaqqfa għall-promozzjoni tal-kummerċ liberu u l-integrazzjoni ekonomika għall-benefiċċju tal-Istati Membri tagħha;
19. “tranzazzjoni intragrupp” tfisser tranzazzjoni fi strumenti tas-suq monetarju konkluzi minn aġent li jirrapporta ma’ impriża oħra li hija inkluża fl-istess dikjarazzjoni finanzjarja kkonsolidata fuq bażi sħiħa. L-imprizi li huma partijiet għat-tranzazzjoni jitqiesu li huma inklużi fl-“istess konsolidazzjoni” fuq bażi sħiħa meta t-tnejn ikunu jew:
- (a) inklużi f’konsolidazzjoni skont id-Direttiva 2013/34/UE jew l-istandards internazzjonali tar-rapportar finanzjarju (IFRS) adottati skont ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> jew, b’rabta ma’ grupp li l-impriza prinċipali tiegħu jkollha l-uffiċċju prinċipali tagħha f’pajjiż terz, skont il-prinċipji ta’ kontabbiltà ġeneralment aċċettati ta’ dak il-pajjiż terz li ġew stabbiliti bhala ekwivalenti għall-IFRS skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1569/2007 <sup>(2)</sup> (jew standards ta’ kontabbiltà ta’ pajjiż terz li l-użu tagħhom huwa awtorizzat skont l-Artikolu 4 ta’ dak ir-Regolament); jew inkella
- (b) koperti mill-istess superviżjoni kkonsolidata skont id-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup> jew, b’rabta ma’ grupp li l-impriza prinċipali tiegħu għandha l-uffiċċju prinċipali tagħha f’pajjiż terz, l-istess superviżjoni kkonsolidata minn awtorità kompetenti ta’ pajjiż terz i-verifikata bhala ekwivalenti għal dik irregolata mill-prinċipji stipulati fl-Artikolu 127 tad-Direttiva 2013/36/UE;
20. “għurnata tax-xogħol” tfisser fir-rigward ta’ kwalunkwe data li hija speċifikata fi ftehim jew f’konferma għal tranzazzjoni fi strument tas-suq monetarju, il-jum li fih il-banek kummerċjali u s-swieq tal-muniti barranin ikunu miftuħin għan-negozju ġenerali (inkluż negozjar fl-istrument tas-suq monetarju relevanti) u jaldaw hlasijiet fl-istess munita bhall-obbligazzjoni ta’ hlas li hija pagabbli jew ikkalkolata b’referenza għal dik id-data. Fil-każ ta’ tranzazzjoni fi strument tas-suq monetarju rregolata minn ftehim prinċipali standard mahruġ mill-Federazzjoni Bankarja Ewropea (EBF), l-Assocjazzjoni tas-Suq tas-Self (LMA), l-International Swaps and Derivatives Association, Inc. (ISDA) jew assocjazzjonijiet Ewropej jew internazzjonali primarji oħrajn tas-swieq, għandha tintuża d-definizzjoni pprovduta jew inkorporata hemm b’referenza. B’rabta mas-saldu ta’ kwalunkwe tranzazzjoni fi strument tas-suq monetarju li trid tiġi saldata permezz ta’ sistema ta’ saldu speċifikata, għandha tfisser jum li fih dik is-sistema ta’ saldu hija miftuħa għas-saldu tat-tali tranzazzjoni;
21. “data tas-saldu ta’ TARGET2” tfisser kwalunkwe jum li fih tkun miftuħa TARGET2 (Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system);
22. “ftehim ta’ riakkwist” tfisser ftehim li permezz tiegħu il-partijiet kontraenti jidhlu fi tranzazzjonijiet li fihom parti wahda (“il-bejjiegh”) taqbel li tbigh lill-oħra (“ix-xerrej”) “assi” speċifikati (“titoli”, “komoditajiet” jew “assi finanzjarji oħrajn”) f’data fil-qrib bil-hlas tal-prezz tax-xiri mix-xerrej lill-bejjiegh, bi ftehim simultanju mix-xerrej li jerga’ jbigħ lill-bejjiegh l-assi f’data fissa fil-ġejjieni jew fuq talba malli l-bejjiegh ihallas il-prezz tar-riakkwist lix-xerrej. Kull tranzazzjoni ta’ dan t-tip tista’ tkun tranzazzjoni ta’ riakkwist jew tranzazzjoni ta’ xiri u rivendita. “Ftehim ta’ riakkwist” jista’ jfisser ukoll ftehim ta’ rahan ta’ assi u l-ghoti ta’ dritt ġenerali ta’ użu mill-ġdid bi tpartit mas-self ta’ flus f’data fil-qrib u r-ripagament tas-self u l-imghax f’data fil-futur imbiegħed bi tpartit mar-ritorn tal-assi. It-tranzazzjonijiet ta’ riakkwist jistgħu jsiru b’data ta’ maturità predefinita (tranzazzjonijiet ta’ riakkwist b’“terminu fiss”) jew minghajr data ta’ maturità predefinita li thalli f’idejn iż-żewġ partijiet l-għażla li jaqblu jekk jirriportawx jew jitterminawx il-ftehim kull jum (tranzazzjonijiet ta’ riakkwist fuq “bażi miftuħa”);
23. “riakkwist bi tliet partijiet” tfisser tranzazzjoni ta’ riakkwist li fiha parti terza hija responsabbli għall-għażla u l-ġestjoni tal-kollateral matul il-hajja tat-tranzazzjoni;
24. “swap tal-kambju” tfisser tranzazzjoni ta’ swap li fiha parti tbigh lill-oħra ammont speċifikat ta’ munita speċifikata malli jsir il-hlas ta’ ammont maqbul ta’ munita differenti speċifikata fuq il-baži ta’ rata tal-kambju maqbula (maghrufa bhala rata tal-kambju spot) bil-patt ta’ riakkwist tal-munita mibjugħa f’data fil-ġejjieni (maghrufa bhala d-data ta’ maturità) malli jsir il-bejgħ tal-munita inizjalment mixtrija b’rata tal-kambju differenti (maghrufa bhala r-rata tal-kambju forward);

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta’ Lulju 2002 rigward l-applikazzjoni ta’ standards internazzjonali tal-kontabbiltà (ĠU L 243, 11.9.2002, p. 1).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1569/2007 tal-21 ta’ Diċembru 2007 li jstabbilixxi mekkaniżmu għad-determinazzjoni ta’ l-ekwivalenza għall-istandards tal-kontabbiltà applikati mill-emittenti tal-pajjiż terz ta’ titoli skont id-Direttiva 2003/71/KE u 2004/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 340, 22.12.2007, p. 66).

<sup>(3)</sup> Id-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta’ Ġunju 2013 dwar l-aċċess għall-attività tal-istituzzjonijiet ta’ kreditu u s-superviżjoni prudenzjali tal-istituzzjonijiet ta’ kreditu u tad-ditti tal-investiment, li temenda d-Direttiva 2002/87/KE u li thassar id-Direttivi 2006/48/KE u 2006/49/KE (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 338).

25. “swap tal-indiċi matul il-lejl” (OIS) tfisser swap tar-rata tal-imghax fejn ir-rata tal-imghax varjabbli perjodika tkun daqs il-medja geometrika ta' rata matul il-lejl (jew ir-rata tal-indiċi matul il-lejl) fuq terminu speċifikat. Il-pagament finali jiġi kkalkolat bhala d-differenza bejn ir-rata tal-imghax fissa u r-rata matul il-lejl komposta rreġistrata tul il-hajja tal-OIS applikata għall-ammont nominali tat-tranzazzjoni. Peress li dan ir-Regolament jiffoka biss fuq OIS iddenominata feuro, ir-rata matul il-lejl ser tkun l-EONIA;
26. “Qafas ta' Basel III dwar l-LCR” (“Basel III LCR Framework”) tfisser il-Proporzjon tal-Kopertura tal-Likwidità (LCR) propost mill-Kumitat ta' Basel u approvat fis-7 ta' Jannar 2013 mill-Grupp ta' Gvernaturi u Kapijiet ta' Supervizjoni, il-korp ta' sorveljanza u l-Kumitat ta' Basel dwar is-Supervizjoni Bankarja, bhala standard regolatorju globali minimu għall-miżuri ta' likwidità ta' terminu qasir fis-settur bankarju.

## Artikolu 2

### Popolazzjoni attwali li tirrapporta

1. Il-popolazzjoni attwali li tirrapporta għandha tikkonsist fl-MFIs residenti fiż-żona tal-euro mill-popolazzjoni ta' referenza li tirrapporta, li huma identifikati mill-Kunsill Governattiv bhala aġenti li jirrapportaw skont il-paragrafu 2 jew 3, kif applikabbli, jew MFIs identifikati bhala aġenti li jirrapportaw skont il-paragrafu 4 fuq il-bażi tal-kriterji stipulati hemm, u li huma nnotifikati dwar l-obbligi tagħhom li jirrapportaw skont il-paragrafu 5 (minn hawn 'il quddiem imsejhin “aġenti li jirrapportaw”).

2. Fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, il-Kunsill Governattiv jista' jiddeciedi li MFI hija aġent li jirrapporta jekk l-MFI jkollha assi ewlenin fuq il-karta tal-bilanċ ikbar minn 0,35 % tal-assi ewlenin fuq il-karta tal-bilanċ tal-MFIs kollha taż-żona tal-euro fuq il-bażi tal-iktar dejta riċenti disponibbli għall-BĊE, jiġifieri:

(a) dejta b'referenza għal tmiem Diċembru tas-sena tal-kalendarju ta' qabel in-notifika skont il-paragrafu 5; jew

(b) jekk id-dejta msemmija f'(a) ma tkunx disponibbli, dejta b'referenza għal tmiem Diċembru tas-sena ta' qabel.

Għall-fini ta' din id-deċiżjoni, il-kalkolu tal-assi totali prinċipali fuq il-karta tal-bilanċ tal-MFI rispettiva għandu jinkludi ferghat barra l-pajjiż ospitanti tal-MFI rispettiva.

3. Mill-1 ta' Jannar 2017 il-Kunsill Governattiv jista' jiddeciedi li jikklassifika kwalunkwe MFI ohra bhala aġent li jirrapporta fuq il-bażi tad-daqs tal-assi ewlenin tagħha fuq il-karta tal-bilanċ meta mqabblin mal-assi ewlenin fuq il-karta tal-bilanċ tal-MFIs kollha taż-żona tal-euro, l-importanza tal-attivitajiet tal-MFI fin-negozjar ta' strumenti tas-suq monetarju u r-relevanza tal-MFI għall-istabbiltà u t-thaddim tas-sistema finanzjarja fiż-żona tal-euro u/jew Stati Membri indiwidwali.

4. Mill-1 ta' Jannar 2017 il-Kunsill Governattiv jista' jiddeciedi wkoll li, għal kull Stat Membru taż-żona tal-euro, għandhom jiġu identifikati tal-inqas tliet MFIs bhala aġenti li jirrapportaw. Għalhekk, jekk fuq il-bażi tad-deċiżjonijiet tal-Kunsill Governattiv meħudin skont il-paragrafu 2 jew il-paragrafu 3, jingħazlu inqas minn tliet MFIs fi Stat Membru partikolari fiż-żona tal-euro, il-popolazzjoni attwali li tirrapporta tinkludi wkoll MFIs ohrajn minn dak l-Istat Membru fiż-żona tal-euro li jitqiesu li huma rappreżentattivi mill-BCN rilevanti (minn hawn 'il quddiem imsejhin “aġenti li jirrapportaw rappreżentattivi”), sabiex tal-inqas jiġu identifikati tliet aġenti li jirrapportaw bhala aġenti li jirrapportaw għal dak l-Istat Membru fiż-żona tal-euro.

L-aġenti li jirrapportaw rappreżentattivi għandhom jingħazlu minn fost l-ikbar istituzzjonijiet ta' kreditu residenti fl-Istat Membru kkonċernat taż-żona tal-euro, fuq il-bażi tal-assi totali fuq il-karta tal-bilanċ tal-istituzzjonijiet, sakemm il-BCNi ma jissuġġerixx kriterji alternattivi u l-BĊE jaqbel dwarhom bil-miktub.

5. Il-BĊE jew il-BCN rilevanti għandu jgħarraf lill-MFIs ikkonċernati dwar kwalunkwe deċiżjoni tal-Kunsill Governattiv meħuda skont il-paragrafi 2, 3 jew 4 u dwar l-obbligi tagħhom skont dan ir-Regolament. In-notifika għandha tintba għat bil-miktub tal-inqas erba' xhur qabel ma jibda l-ewwel rapportar.

6. Minkejja kwalunkwe deċiżjoni tal-Kunsill Governattiv skont il-paragrafi 2, 3 jew 4, il-BCNi jistgħu jiġbru wkoll statistiċi dwar is-suq monetarju mingħand l-MFIs residenti fl-Istat Membru tagħhom li mhumiex aġenti li jirrapportaw skont il-paragrafu 2, 3 jew 4, fuq il-bażi tar-rekwiziti nazzjonali tagħhom ta' rapportar statistiku (minn hawn 'il quddiem “aġenti li jirrapportaw addizzjonali”). Jekk BCN jidentifika aġenti li jirrapportaw addizzjonali b'dan il-mod, għandu jinnotifikahom minnufih.

## Artikolu 3

### Rekwiziti tar-rapportar statistiku

1. Għall-finijiet tal-produzzjoni regolari tal-istatistiċi dwar is-suq monetarju, l-aġenti li jirrapportaw għandhom jirrapportaw lill-BCN tal-Istat Membru fejn huma residenti fuq bażi kkonsolidata, inkluż għall-ferghat kollha tagħhom li jin-sabu fl-Unjoni u l-EFTA, informazzjoni statistika ta' kuljum marbuta mal-istrumenti tas-suq monetarju. L-informazzjoni statistika meħtieġa hija speċifikata fl-Annessi I, II u III. Il-BCN għandu jibgħat l-informazzjoni statistika li jirċievi minn għand l-aġenti li jirrapportaw lill-BĊE skont l-Artikolu 4(2) ta' dan ir-Regolament.

2. Il-BĊNi għandhom jiddefinixxu u jimplimentaw l-arranġamenti tar-rapportar li l-aġenti li jirrapportaw iridu jsegwu b'rabta mal-istrumenti tas-suq monetarju. Dawn l-arranġamenti tar-rapportar għandhom jiżguraw il-forniment tal-informazzjoni statistika meħtieġa u jippermettu li jiġi vverifikat bi preċiżjoni l-issodisfar tal-istandards minimi għat-trażmissjoni, il-preċiżjoni, il-konformità mal-kunċetti u r-reviżjonijiet kif stipulat fl-Anness IV.

3. Minkejja r-rekwiżit tar-rapportar speċifikat fil-paragrafu 1, BĊN jista' jiddeċiedi li l-aġenti li jirrapportaw magħżulin skont l-Artikolu 2(2), (3) u (4) residenti fl-Istat Membru tal-BĊN għandhom jirrapportaw l-informazzjoni statistika speċifikata fl-Annessi I, II, III lill-BĊE. Il-BĊN għandu jgħarraf lill-BĊE u lill-aġenti li jirrapportaw kif xieraq, u mbagħad il-BĊE għandu jiddefinixxi u jimplimenta l-arranġamenti ta' rapportar li għandhom jiġu segwiti mill-aġenti li jirrapportaw u jiehu f'idejha il-kompitu li jiġbor id-dejta meħtieġa direttament mingħand l-aġenti li jirrapportaw.

4. Jekk BĊN ikun għażel aġenti li jirrapportaw addizzjonali u jkun innotifikahom kif imsemmi fl-Artikolu 2(6), dawn għandhom jirrapportaw informazzjoni statistika ta' kuljum marbuta mal-istrumenti tas-suq monetarju lill-BĊN. Il-BĊN għandu jibgħat l-informazzjoni statistika li jirċievi mingħand l-aġenti li jirrapportaw addizzjonali lill-BĊE fuq talba tal-BĊE skont l-Artikolu 4(2) ta' dan ir-Regolament.

5. Il-BĊNi għandhom jiddefinixxu u jimplimentaw l-arranġamenti tar-rapportar li jridu jiġu segwiti mill-aġenti li jirrapportaw addizzjonali skont ir-rekwiżiti nazzjonali tagħhom ta' rapportar statistiku. Il-BĊNi għandhom jiżguraw li l-arranġamenti nazzjonali tar-rapportar jesigū lill-aġenti li jirrapportaw addizzjonali sabiex jikkonformaw ma' rekwiżiti li huma ekwivalenti għall-Artikoli 6 sa 8, 10(3), 11 u 12 ta' dan ir-Regolament. Il-BĊNi għandhom jiżguraw li dawn l-arranġamenti tar-rapportar jipprovdu l-informazzjoni statistika meħtieġa u jippermettu li ssir verifika preċiża tal-issodisfar tal-istandards minimi għat-trażmissjoni, il-preċiżjoni, il-konformità ma' kunċetti u revijonijiet kif stipulat fl-Anness IV.

#### Artikolu 4

#### Tempestività

1. F'każ li BĊN jiddeċiedi skont l-Artikolu 3(3) li l-aġenti li jirrapportaw għandhom jirrapportaw l-informazzjoni speċifikata fl-Annessi I, II, III direttament lill-BĊE, l-aġenti li jirrapportaw għandhom jibagħtu dik l-informazzjoni lill-BĊE kif ġej.

(a) Dejta miġbura mingħand l-aġenti li jirrapportaw magħżulin skont l-Artikolu 2(2) għandha tintbagħat darba kuljum lill-BĊE bejn is-6 p.m. dakinhar tan-negożjar u fis-7 a.m. CET fl-ewwel data tas-saldu ta' TARGET2 wara l-ġurnata tan-negożjar.

(b) Dejta miġbura mingħand l-aġenti li jirrapportaw magħżulin skont l-Artikolu 2(3) u (4) għandha tintbagħat darba kuljum lill-BĊE bejn is-6 p.m. dakinhar tan-negożjar u s-1 p.m. CET fl-ewwel data tas-saldu ta' TARGET2 wara l-ġurnata tan-negożjar.

(c) Dejta li fir-rigward tagħha l-BĊN għandu deroga skont l-Artikolu 5 għandha tintbagħat lill-BĊE darba fil-ġimgha bejn is-6 p.m. dakinhar tan-negożjar u s-1 p.m. CET fl-ewwel data tas-saldu ta' TARGET2 wara li tintemm il-ġimgha li magħha hija relatata d-dejta.

2. Fi kwalunkwe każ iehor li ma jaqax taht il-paragrafu 1, il-BĊNi għandhom jibagħtu lill-BĊE l-informazzjoni statistika ta' kuljum dwar is-suq monetarju, kif speċifikat fl-Annessi I, II u III, li jirċievu mingħand l-aġenti li jirrapportaw kif ġej.

(a) Dejta miġbura mingħand l-aġenti li jirrapportaw magħżulin skont l-Artikolu 2(2) għandha tintbagħat darba kuljum lill-BĊE qabel is-7 a.m. CET fl-ewwel data tas-saldu ta' TARGET2 wara d-data tan-negożju.

(b) Dejta miġbura mingħand l-aġenti li jirrapportaw magħżulin skont l-Artikolu 2(3) u (4) għandha tintbagħat darba kuljum lill-BĊE qabel is-1 p.m. CET fl-ewwel data tas-saldu ta' TARGET2 wara d-data tan-negożju.

(c) Dejta miġbura mingħand aġenti li jirrapportaw addizzjonali magħżulin skont l-Artikolu 2(6) għandha tintbagħat lill-BĊE darba kuljum qabel is-1 p.m. CET fl-ewwel data tas-saldu ta' TARGET2 wara d-data tan-negożju, darba fil-ġimgha qabel is-1 p.m. CET fl-ewwel data tas-saldu ta' TARGET2 wara li tintemm il-ġimgha li magħha hija relatata d-dejta, jew darba fix-xahar qabel is-1 p.m. CET fl-ewwel data tas-saldu ta' TARGET2 wara li jintemm ix-xahar li miegħu hija relatata d-dejta. Il-BĊNi għandhom jiddeċiedu fuq il-frekwenza tar-rapportar u jgħarrafu lill-BĊE minnufih kif xieraq. Il-BĊNi jistgħu jirrevedu l-frekwenza tar-rapportar darba fis-sena.

(d) Dejta li fir-rigward tagħha l-BĊN għandu deroga skont l-Artikolu 5 għandha tintbagħat lill-BĊE darba fil-ġimgha qabel is-1 p.m. CET fl-ewwel data tas-saldu ta' TARGET2 wara li tintemm il-ġimgha li magħha hija relatata d-dejta.

3. Il-BĊNi għandhom jiddeċiedu sa meta jeħtieġu li jirċievu dejta mingħand aġenti li jirrapportaw sabiex jilhqnu l-iska-denzi ta' rapportar tagħhom kif speċifikat fil-paragrafu 2 u għandhom jinfirmaw lill-aġenti li jirrapportaw dwar dan.

4. Meta data ta' skadenza msemmija fil-paragrafu 1 jew 2 taħbat f'jum tal-għeluq ta' TARGET2, id-data ta' skadenza għandha tittawwal għall-ġurnata tax-xogħol ta' TARGET2 li jmiss, kif imħabbra fuq is-sit tal-BĊE.

#### Artikolu 5

##### Deroga

Meta l-aġenti li jirrapportaw ikunu ntgħażlu skont l-Artikolu 2(3) jew (4), BĊN jista' jiddeċiedi li l-aġenti li jirrapportaw jistgħu jibagħtu statistiċi dwar is-suq monetarju kuljum lill-BĊN darba fil-ġimgħa qabel is-1 p.m. (CET) fl-ewwel data tas-saldu ta' TARGET2 wara li tintemm il-ġimgħa li magħha hija relatata d-dejta jekk għal raġunijiet operazzjonali ma jistgħux jissodisfaw ir-rekwiżit ta' frekwenza tar-rapportar ta' kuljum. Il-BĊE jista' jimponi kundizzjonijiet fuq l-applikazzjoni tad-deroga mill-BĊNi.

#### Artikolu 6

##### Amalgamazzjonijiet, diviżjonijiet, riorganizzazzjonijiet u insolvenzi

1. Fil-każ ta' amalgamazzjoni, diviżjoni, spin-off, jew kwalunkwe riorganizzazzjoni oħra li tista' taffettwa l-issodisfar tal-obbligi statistiċi tiegħu, l-aġent li jirrapporta ikkonċernat għandu jgħarraf lill-BĊE u lill-BĊN relevanti, ladarba l-intenzjoni ta' implimentazzjoni tat-tali operazzjoni ssir pubblika u fi hdan żmien raġonevoli qabel ma tidhol fis-seħh, dwar il-proċeduri li huma pjanati sabiex jissodisfa r-rekwiżiti tar-rapportar statistiku stipulati f'dan ir-Regolament. L-aġent li jirrapporta għandu jgħarraf lill-BĊE u lill-BĊN relevanti wkoll fi żmien 14-il jum minn meta titlesta dik l-operazzjoni.

2. Jekk aġent li jirrapporta jingħaqad ma' entità oħra permezz ta' akkwist kif iddefinit fid-Direttiva 2011/35/UE tal-Parlament Ewropew tal-Kunsill <sup>(1)</sup> u wahda mill-entitajiet li tingħaqad kienet aġent li jirrapporta, l-entità amalgamata għandha tkompli tirrapporta skont dan ir-Regolament.

3. Jekk aġent li jirrapporta jingħaqad ma' entità oħra permezz tal-formazzjoni ta' kumpanija ġdida kif iddefinit fid-Direttiva 2011/35/UE u wahda mill-entitajiet li tingħaqad kienet aġent li jirrapporta, l-entità li titnissel għandha tirrapporta skont dan ir-Regolament jekk tissodisfa d-definizzjoni ta' aġent li jirrapporta.

4. Jekk aġent li jirrapporta jinqasam f'żewġ entitajiet jew iktar jew permezz ta' akkwist jew permezz ta' formazzjoni ta' kumpanija ġodda kif iddefiniti fis-Sitt Direttiva tal-Kunsill 82/891/KEE <sup>(2)</sup> u wahda mill-entitajiet il-ġodda tkun aġent li jirrapporta, l-entità l-ġdida għandha tirrapporta skont dan ir-Regolament. Id-diviżjoni għandha tinkludi wkoll operazzjoni ta' spin-off li fiha aġent li jirrapporta jittrasferixxi l-assi u l-obbligazzjonijiet kollha tiegħu jew parti minnhom lil kumpanija ġdida bi tpartit ma' ishma fil-kumpanija l-ġdida.

5. Jekk aġent li jirrapporta isir insolventi, jitlef il-liċenzja bankarja tiegħu jew inkella jieqaf iwettaq negozju bankarju, kif ikkonfermat mill-awtorità superviżorja kompetenti, ma għandux jibqa' obligat jirrapporta skont dan ir-Regolament.

6. Għall-finijiet tal-paragrafu 5, aġent li jirrapporta għandu jitqies insolventi jekk issehh sitwazzjoni minn dawn li ġejjin:

- (a) jaġġmel assenjament ġenerali għall-benefiċċju tal-kredituri, jew bil-għan li jidhol friorganizzazzjoni, arrangament jew kompożizzjoni mal-kredituri;
- (b) jammetti bil-miktub li mhux kapaċi jhallas id-djun tiegħu malli jsiru dovuti;
- (c) jippreżenta jew jagħti l-kunsens għal jew jaċċetta b'mod taċitu l-hatra ta' xi fiduċjarju, amministratur, riċevitur, likwidatur jew uffiċjal analogu għalih jew fuq il-proprjetà kollha tiegħu jew kwalunkwe parti materjali minnha;
- (d) il-prezentazzjoni ta' talba quddiem qorti jew is-sottomissjoni ta' talba li korp jew awtorità kompetenti oħrajn għal insolvenza fir-rigward tiegħu (hlief permezz ta' kontroparti fir-rigward ta' kwalunkwe obbligu mill-aġent li jirrapporta lil dik il-kontroparti);
- (e) jiġi stralċat jew isir insolventi (jew jidhol fi kwalunkwe procediment analogu), jew inkella jekk hu jew kwalunkwe awtorità pubblika jew entità jew persuna oħra jippreżentaw rikors għar-riorganizzazzjoni, l-arrangament, il-kompożizzjoni, l-arrangament volontarju, il-likwidazzjoni, ix-xoljiment jew rilaxx simili tiegħu minn kwalunkwe statut, liġi jew regolament attwali jew futur, bħal talba (hlief fil-każ ta' talba għal stralċ jew kwalunkwe procediment analogu, li fir-rigward tiegħu ma għandu japplika ebda perjodu ta' 30 jum) li ma tkunx ġiet posposta jew li ma tkunx ġiet miċhuda fi żmien 30 jum mill-prezentazzjoni tagħha;

<sup>(1)</sup> Direttiva 2011/35/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 5 ta' April 2011 dwar il-mergers ta' kumpaniji pubbliċi b'responsabbiltà limitata (ĠUL 110, 29.4.2011, p. 1).

<sup>(2)</sup> Is-Sitt Direttiva tal-Kunsill 82/891/KEE tas-17 ta' Diċembru 1982 ibbażata fuq l-Artikolu 54 (3) (g) tat-Trattat, li jikkonċerna d-diviżjoni ta' kumpaniji pubbliċi b'responsabbiltà limitata (traduzzjoni mhux uffiċjali) (ĠUL 378, 31.12.1982, p. 47).

- (f) il-hatra ta' fiduċjarju, amministratur, riċevitur, likwidatur jew uffiċjal analogu ghalih jew fuq il-proprjetà kollha tiegħu jew kwalunkwe parti materjali minnha; jew
- (g) l-organizzazzjoni ta' kwalunkwe laqgħa tal-kredituri tiegħu għall-finijiet ta' kunsiderazzjoni ta' arrangament volontarju (jew kwalunkwe proċediment analogu).

#### Artikolu 7

### Dispożizzjonijiet dwar il-kunfidenzjalità

1. Meta jirċievu u jimmaniġġjaw dejta skont dan ir-Regolament li fiha informazzjoni kunfidenzjali, inkluż il-qsim ta' dik id-dejta ma' BCNi oħrajn taż-żona tal-euro, il-BĊE u l-BCN għandhom japplikaw l-istandards għall-protezzjoni u l-użu ta' informazzjoni statistika kunfidenzjali stabbiliti fl-Artikoli 8 u 8c tar-Regolament (KE) Nru 2533/98.
2. Soġġetta għall-paragrafu 1, kwalunkwe informazzjoni kunfidenzjali li tinsab fid-dejta statistika miġbura mill-BĊE jew BCN skont dan ir-Regolament ma għandhiex tintbagħat lil jew tinqasam b'xi mod ieħor ma' xi awtorità jew parti terza oħra hliet il-BĊE u l-BCN taż-żona tal-euro sakemm l-aġent li jirrapporta ikkonċernat ma jkunx ta lill-BĊE jew lill-BCN rilevanti l-kunsens esplicitu tiegħu bil-miktub minn qabel u l-BĊE jew il-BCN rilevanti, fejn applikabbli, ikun iffirma ftehim xieraq ta' kunfidenzjalità ma' dak l-aġent li jirrapporta.

#### Artikolu 8

### Verifika u gbir obligatorju

Il-BĊE u l-BCN, skont il-każ, għandu jkollhom id-dritt li jivverifikaw u, jekk hemm bżonn, jiġbru b'mod obligatorju l-informazzjoni li l-aġenti li jirrapportaw jipprovdu skont ir-rekwiżiti tar-rapportar statistiku stipulati fl-Artikolu 3 u l-Annessi I, II u III ta' dan ir-Regolament. Dan id-dritt jista' jiġi eżerċitat b'mod partikolari jekk aġent li jirrapporta ma jis-sodisfax l-istandards għat-trażmissjoni, il-precizjoni, il-konformità ma' kuncetti u r-revizjonijiet kif stipulat fl-Anness IV. Għandu japplika wkoll l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 2533/98.

#### Artikolu 9

### Proċedura ssimplifikata tal-emendar

Filwaqt li jiehu f'kunsiderazzjoni l-fehmiet tal-Kumitat Statistiku tas-SEBĊ, il-Bord Eżekuttiv tal-BĊE jista' jagħmel emendi tekniċi għall-annessi għal dan ir-Regolament, sakemm la jibdel il-qafas kuncettwali sottostanti u lanqas ma jaffettwa l-piż tar-rapportar fuq l-aġenti li jirrapportaw. Il-Bord Eżekuttiv għandu jgħarraf lill-Kunsill Governattiv dwar kwalunkwe emenda bħal din minghajr dewmien żejjed.

#### Artikolu 10

### L-ewwel rapportar

1. Fil-każ ta' aġenti li jirrapportaw magħżulin skont l-Artikolu 2(2), l-ewwel rapportar skont dan ir-Regolament, soġġett għad-dispożizzjonijiet transitorji fl-Artikolu 12, għandu jibda bid-dejta għall-1 ta' April 2016.
2. Fil-każ ta' aġenti li jirrapportaw magħżulin skont l-Artikolu 2(3) u (4), l-ewwel rapportar skont dan ir-Regolament għandu jibda fid-data kkomunikata lill-aġent li jirrapporta mill-BĊE jew il-BCN rilevanti skont l-Artikolu 2(5), u fi kwalunkwe każ mhux qabel it-12-il xahar wara l-adozzjoni tad-deċiżjoni tal-Kunsill Governattiv skont l-Artikolu 2(3) jew (4).
3. Barra minn hekk, aġenti li jirrapportaw rappreżentattivi jintgħażlu skont l-Artikolu 2(4), l-aġenti li jirrapportaw rappreżentattivi jistgħu jissottomettu talba bil-miktub lill-BĊE jew lill-BCN rilevanti għal posponiment temporanju tal-ewwel data tar-rapportar, li fiha jiddikjaraw ir-raġunijiet għal dak id-dewmien. Il-posponiment mitlub jista' jingħata sa sitt xhur b'estensjonijiet possibbli oħrajn li jaslu sa sitt xhur. Il-BĊE jew il-BCN rilevanti jista' jaqbel li jiddiferixxi l-ewwel data tar-rapportar fir-rigward tal-aġenti li jirrapportaw applikanti rappreżentattivi jekk iqisu li dak id-dewmien huwa ġġustifikat. Barra minn hekk, jekk l-aġenti li jirrapportaw rappreżentattivi ma jkollhom ebda dejta x'jirrapportaw jew dejta biss li titqies li mhijiex rappreżentattiva kemm mill-BĊE kif ukoll mill-BCN fl-ewwel data tar-rapportar, il-BCN jista' jaqbel li jeżentahom mill-applikazzjoni tal-ewwel data tar-rapportar. It-tali eżenzjoni tista' tingħata biss mill-BCN f'kollegament mal-BĊE jekk kemm il-BĊE kif ukoll il-BCN iqisu li t-talba hija ġġustifikata u li ma tixhitx friskju r-rappreżentattività tal-kampjun tar-rapportar.



4. Fil-każ ta' MFIs magħżulin bhala aġenti li jirrapportaw addizzjonali skont l-Artikolu 2(6), l-ewwel rapportar skont dan ir-Regolament għandu jibda mid-data kkomunikata lill-aġent li jirrapporta addizzjonali mill-BCN skont l-Artikolu 2(6).

*Artikolu 11*

**Klawżola ta' reviżjoni perjodika**

Il-BĊE għandu jirrevedi l-operazzjoni ta' dan ir-Regolament 12-il xahar wara l-ewwel rapportar u johroġ rapport fuq dan. Skont ir-rakkomandazzjonijiet fir-rapport, jista' jżid jew inaqqas in-numru ta' aġenti li jirrapportaw u/jew ir-rekwiżiti tar-rapportar statistiku. Wara din l-ewwel reviżjoni inizjali, kull sentejn ser isiru aġġornamenti regolari tal-popolazzjoni attwali li tirrapporta.

*Artikolu 12*

**Dispożizzjonijiet transnazzjonali**

Fil-perjodu bejn l-1 ta' April 2016 sal-1 ta' Lulju 2016, l-aġenti li jirrapportaw ser jithallew jirrapportaw statistiċi dwar is-suq monetarju għal uhud mill-jiem relevanti iżda mhux kollha lill-BĊE jew lill-BCN relevanti. Il-BĊE jew il-BCN relevanti jista' jispjefika l-jiem li għalihom għandu jkun mehtieg ir-rapportar.

*Artikolu 13*

**Dispożizzjoni finali**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2015.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri b'konformità mat-Trattati.

Magħmul fi Frankfurt am Main, is-26 ta' Novembru 2014.

*Għall-Kunsill Governattiv tal-BĊE*

*Il-President tal-BĊE*

Mario DRAGHI

\_\_\_\_\_

## ANNEX I

**Skema ta' rapportar għal statistiċi dwar is-suq monetarju marbutin ma' tranżazzjonijiet iggarantiti**

## PARTI 1

**TIP TA' STRUMENTI**

L-aġenti li jirrapportaw għandhom jirrapportaw għand il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) jew il-bank ċentrali nazzjonali (BĊN) rilevanti il-ftehimiet kollha ta' riakkwist u t-tranżazzjonijiet li jidhlu fihom skont dawn, inklużi tranżazzjonijiet ta' riakkwist bi tliet partijiet, li huma ddenominati f'euro b'maturità li tasal sa u tinkludi sena (iddefiniti bhala tranżazzjonijiet b'data ta' maturità ta' mhux iktar minn 397 jum wara d-data tan-negozju) bejn l-aġent li jirrapporta u istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (MFIs) oħrajn, intermedjarji finanzjarji oħrajn (OFIs), korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni, fondi tal-pensjonijiet, gvern generali jew banek ċentrali għal skopijiet ta' investiment kif ukoll ma' korporazzjonijiet mhux finanzjarji kklassifikati bhala "grossisti" skont il-qafas ta' Basel III dwar l-LCR.

## PARTI 2

**TIP TA' DEJTA**

1. Tip ta' dejta bbażata fuq it-tranżazzjoni <sup>(1)</sup> li trid tiġi rrapportata għal kull tranżazzjoni:

Entrata	Deskrizzjoni tad-dejta	Opzjoni alternattiva li jirrapportaw (jekk teżisti) u kwalifiki oħrajn
Identifikatur tat-tranżazzjoni	L-identifikatur uniku intern tat-tranżazzjoni użat mill-aġent li jirrapporta għal kull tranżazzjoni.	L-identifikatur tat-tranżazzjoni huwa uniku għal kwalunkwe tranżazzjoni rrapportata f'data ta' rapportar partikolari għal kwalunkwe segment tas-suq monetarju.
Data ta' rapportar	Id-data li fiha d-dejta tiġi sottomessa lill-BĊE jew il-BĊN.	
Kronogramma elettronika	Il-hin li fih tiġi konkluża jew irregistrata tranżazzjoni.	
Kodiċi tal-kontroparti	Kodiċi ta' identifikazzjoni użat biex tiġi rikonnoxxuta l-kontroparti tal-aġent li jirrapporta għat-tranżazzjoni rrapportata.	Meta t-tranżazzjonijiet isiru permezz ta' kontroparti ċentrali ta' kklerjar (CCP), irid jiġi pprovdut l-identifikatur tal-entità legali tas-CCP (LEI). Meta t-tranżazzjonijiet jitwettqu ma' korporazzjonijiet mhux finanzjarji, OFIs, korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni, fondi tal-pensjonijiet, gvern generali, u banek ċentrali u għal kwalunkwe tranżazzjoni rrapportata ohra li għaliha mhuwiex ipprovdut il-LEI tal-kontroparti, trid tiġi pprovduta l-klassi tal-kontroparti.
ID tal-kodiċi tal-kontroparti	Attribut li jispeċifika t-tip ta' kodiċi tal-kontroparti individwali mibgħut.	Irid jintuża fiċ-ċirkustanzi kollha. Ser jiġi pprovdut kodiċi tal-kontroparti individwali.
Sit tal-kontroparti	Il-kodiċi tal-pajjiż tal-Organizzazzjoni Internazzjonali għall-Istandardizzazzjoni (ISO) tal-pajjiż fejn hija inkorporata l-kontroparti.	Obbligatorju jekk il-kodiċi tal-kontroparti individwali mhuwiex ipprovdut. Inkella fakultattiv.
Ammont nominali tat-tranżazzjoni	L-ammont inizjalment mogħti jew meħud b'self.	

<sup>(1)</sup> L-istandards dwar ir-rapportar elettroniku u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għad-dejta huma stabbiliti b'mod separat. Huma disponibbli fuq [www.ecb.int](http://www.ecb.int).

Entrata	Deskrizzjoni tad-dejta	Opzjoni alternattiva li jirrapportaw (jekk teżisti) u kwalifiki oħrajn
Ammont nominali kollaterali	L-ammont nominali tat-titolu mirhun bhala kollateral.	Għajr għal riakkwisti bi tliet partijiet u kwalunkwe tranżazzjoni oħra li fiha t-titolu mirhun mhuwiex identifikat permezz ta' Numru Internazzjonali għall-Identifikazzjoni tat-Titoli (ISIN).
Data tan-negozju	Id-data li fiha l-partijiet jidhlu fit-tranżazzjoni finanzjarja.	
Data tas-saldu	Id-data tax-xiri, jiġifieri d-data li fiha l-flus iridu jithallsu mill-mutwanti lill-mutwatarju u t-titolu jrid jiġi ttrasferit mill-mutwatarju lill-mutwanti.	Fil-każ ta' tranżazzjonijiet ta' riakkwist fuq bażi miftuħa, din hija d-data li fiha jiġi saldat ir-rifinanzjament (anki jekk l-ebda flus ma jibdlu l-idejn).
Data ta' maturità	Id-data tar-riakkwist, jiġifieri d-data li fiha l-flus huma dovuti jithallsu lura mill-mutwatarju lill-mutwanti.	Fil-każ ta' tranżazzjonijiet ta' riakkwist fuq bażi miftuħa, din hija d-data li fiha l-kapital u l-imghax dovuti jridu jithallsu lura jekk it-tranżazzjoni ma tkomplex tiġi rrifinanzjata.
Sinjal tat-tranżazzjoni	It-tehid b'self ta' flus fil-każ ta' riakkwisti jew l-ghoti b'self ta' flus fil-każ ta' riakkwisti bil-maqlub.	
ISIN tal-kollateral	L-ISIN assenjat lit-titoli mahruġin fi swieq finanzjarji, imsawwar minn 12-il karattru alfanumeriku, li jidentifika b'mod uniku titolu (kif iddefinit mill-ISO 6166).	Irid jiġi rrapportat għajr għal riakkwisti bi tliet partijiet u r-riakkwisti l-oħrajn kollha li fihom it-titoli mirhuna ma jkunux identifikati permezz ta' ISIN wiehed.
Tip ta' kollateral	Sabiex tiġi identifikata l-klassi tal-assi mirhuna bhala kollateral meta ma jkun ipprovdut ebda ISIN.	Irid jiġi pprovdut fil-każijiet kollha li fihom ma jkun ipprovdut ebda ISIN.
Marka tal-kollateral speċjali	Biex tidentifika t-transazzjonijiet kollha ta' riakkwist imwettqin kontra kollateral ġenerali u dawk imwettqin kontra kollateral speċjali. Entrata fakultattiva li trid tiġi pprovduta biss jekk hija fattibbli għall-agent li jirrapporta.	Ir-rapportar ta' din l-entrata huwa fakultattiv.
Rata tan-negozju	Ir-rata tal-imghax mogħtija skont il-konvenzjoni dwar is-swieq monetarji ACT/360 li biha ġie konkluż ir-riakkwist u li biha huma remunerati l-flus mislufin.	
Telf impost tal-kollateral	Miżura ta' kontroll tar-riskju applikata għal kollateral sottostanti li biha l-valur tal-kollateral sottostanti jiġi kkalkolat bhala l-valur tas-suq tal-assi mnaqqas b'ċertu percentwal (telf impost). Għal finijiet tar-rapportar, it-telf impost tal-kollateral huwa kkalkolat bhala 100 wara li jitnaqqas il-proporzjon bejn il-flus mogħtija/mehudin b'self u l-valur tas-suq inkluż l-imghax dovut tal-kollateral mirhun.	Ir-rapportar ta' din l-entrata huwa meħtieġ biss għal tranżazzjonijiet tal-kollateral wahedhom.

Entrata	Deskrizzjoni tad-dejta	Opzjoni alternattiva li jirrapportaw (jekk teżisti) u kwalifiki oħrajn
Kodiċi tal-kontroparti tal-aġent bi tliet partijiet	L-identifikatur tal-kodiċi tal-kontroparti tal-aġent bi tliet partijiet.	Irid jiġi rrapportat għal riakkwisti bi tliet partijiet.
ID tal-kodiċi tal-aġent bi tliet partijiet	Attribut li jispeċifika t-tip ta' kodiċi tal-aġent bi tliet partijiet individwali mibghut.	Irid jintuza fiċ-ċirkustanzi kollha li fihom ser jiġi pprovdut kodiċi tal-aġent bi tliet partijiet individwali.
Benefiċjarju fil-każ ta' tranżazzjonijiet konklużi permezz tas-CCPs		

## 2. Livell limitu ta' materjalità

Tranżazzjonijiet imwettqin ma' korporazzjonijiet mhux finanzjarji għandhom jiġu rrapportati biss meta jitwettqu ma' korporazzjonijiet mhux finanzjarji kklassifikati bhala grossisti fuq il-bażi tal-Qafas ta' Basel III dwar l-LCR. <sup>(1)</sup>

## 3. Eċċezzjonijiet

Tranżazzjonijiet intragrupp ma għandhomx jiġu rrapportati.

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Ara "Basel III: The liquidity coverage ratio and liquidity risk monitoring tools" ("Basel III: Il-proporzjon tal-kopertura tal-likwidità u l-ghodod ta' monitoraġġ tar-riskju tal-likwidità", traduzzjoni mhux uffiċjali), pp. 23 sa 27, disponibbli mis-sit tal-Bank għall-Flasijiet Internazzjonali fuq: [www.bis.org](http://www.bis.org).

## ANNEX II

**Skema tar-rapportar għal statistiċi dwar is-suq monetarju marbutin ma' tranzazzjonijiet mhux iggarantiti**

## PARTI I

**TIP TA' STRUMENTI**

1. L-aġenti li jirrapportaw għandhom jirrapportaw għand il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) jew il-bank ċentrali nazzjonali (BCN) relevanti:
  - (a) kull tehid b'self billi jintużaw l-istrumenti ddefiniti fit-tabella ta' hawn taht, li huma ddenominati f'euro b'maturità li tasal sa u tinkludi sena (iddefiniti bhala tranzazzjonijiet b'data ta' maturità ta' mhux iktar minn 397 jum wara d-data tan-negozju), tal-aġent li jirrapporta minn istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (MFIs) oħrajn, intermedjarji finanzjarji oħrajn (OFIs), korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni, fondi tal-pensjonijiet, gvern ġenerali jew banek ċentrali għal skopijiet ta' investiment kif ukoll minn korporazzjonijiet mhux finanzjarji kklassifikati bhala "grossisti" skont il-qafas ta' Basel III dwar l-LCR.
  - (b) kull għoti b'self lil istituzzjonijiet tal-kreditu oħrajn b'maturità li tasal sa u tinkludi sena (iddefiniti bhala tranzazzjonijiet b'data ta' maturità ta' mhux iktar minn 397 jum wara d-data tan-negozju) permezz ta' depożiti mhux iggarantiti jew permezz tax-xiri mingħand l-istituzzjonijiet tal-kreditu emittenti ta' karta kummerċjali, ċertifikati ta' depożitu, noti tar-rata varjabbli u titoli tad-dejn oħrajn b'maturità li tasal sa sena.
2. It-tabella ta' hawn taht tippovdi deskrizzjoni standard iddettaljata tal-kategoriji ta' strumenti, għal tranzazzjonijiet li l-aġenti li jirrapportaw huma mehtieġa jirrapportaw mal-BĊE. F'każ li l-aġenti li jirrapportaw huma mehtieġa jirrapportaw it-tranzazzjonijiet lill-BCN tagħhom, il-BCN relevanti għandu jittrasponi dawk id-deskrizzjonijiet tal-kategoriji ta' strumenti flivell nazzjonali skont dan ir-Regolament.

Tip ta' strument	Deskrizzjoni
Depożiti	Depożiti bla mgħax mhux iggarantiti li huma mifdijin b'notifika jew li għandhom maturità ta' mhux iktar minn sena u li jittiehdu (tehid b'self) jew jitqieghdu mill-aġent li jirrapporta.
Ċertifikat ta' depożitu	Strument ta' dejn b'terminu fiss mahruġ minn MFI li jintitola lid-detentur għal rata fissa speċifika tal-imgħax tul terminu fiss iddefinit li jasal sa sena.
Karta kummerċjali	Strument ta' dejn li mhuwiex iggarantit jew li huwa ggarantit minn kollateral ipprovdut mill-emittent, li għandu maturità ta' mhux iktar minn sena u li għandu l-imgħax jew inkella huwa skontat.
Nota b'rata varjabbli	Strument ta' dejn li għalih il-pagamenti perjodiċi tal-imgħax huma kkalkolati fuq il-bażi tal-valur, jiġifieri bl-iffissar ta' rata ta' referenza sottostanti bhall-Euribor f'dati predefiniti magħrufin bhala dati tal-iffissar, u li għandu maturità ta' mhux iktar minn sena.
Strumenti puttable	Strument ta' dejn li fih id-detentur jkollu opzjoni put, jiġifieri opzjoni li jikseb ripagament bikri mingħand l-emittent, bl-ewwel data tal-eżerċizzju jew perjodu ta' notifika ta' mhux iktar minn sena mid-data tal-hruġ.
Strumenti eżerċitabbli	Strument ta' dejn li fih l-emittent għandu opzjoni eżerċitabbli, jiġifieri opzjoni li jifdi l-istrument kmieni, b'data tar-ripagament finali ta' mhux iktar minn sena mid-data tal-hruġ.
Titoli ta' dejn oħrajn fuq terminu qasir	Titoli mhux subordinati għajr ekwità b'maturità li tasal sa sena mahruġin minn aġenti li jirrapportaw, li huma strumenti li normalment ikunu negozjabbli u nnegozjati fi swieq sekondarji jew li jistgħu jitpaċew fis-suq u li ma jagħtux lid-detentur xi dritt ta' sjieda fuq l-istituzzjoni li tohroġ. Din l-entrata tinkludi: <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) titoli li taw lid-detentur dritt inkondizzjonat għal dhul fiss jew iddeterminat minn kuntratt fil-forma ta' pagamenti bil-kupun u/jew somma fissa stipulata f'data speċifikata (jew dati) jew minn data ddefinita fil-mument tal-hruġ;</li> <li>(b) strumenti mhux negozjabbli mahruġin minn aġenti li jirrapportaw li mbagħad isiru negozjabbli u jiġu riklassifikati bhala "titoli ta' dejn".</li> </ol>

## PARTI 2

## TIP TA' DEJTA

1. Tip ta' dejta bbażata fuq it-tranzazzjoni <sup>(1)</sup> li trid tiġi rrapportata għal kull tranzazzjoni:

Deskrizzjoni tad-dejta	Definizzjoni	Opzjoni alternattiva li jirrapportaw (jekk teżisti) u kwalifiki addizzjonali
Identifikatur tat-tranzazzjoni	L-identifikatur uniku intern tat-tranzazzjoni użat mill-aġent li jirrapporta għal kull tranzazzjoni.	L-identifikatur tat-tranzazzjoni huwa uniku għal kwalunkwe tranzazzjoni rrapportata f'data tar-rapportar partikolari għal kwalunkwe segment tas-suq monetarju.
Data ta' rapportar	Id-data li fiha d-dejta tiġi sottomessa lill-BĊE jew il-BĊN.	
Kronogramma elettronika	Il-hin li fiha tiġi konkluzi jew irregistrata tranzazzjoni.	
Kodiċi tal-kontroparti	Kodiċi ta' identifikazzjoni użat biex tiġi rikonxuta l-kontroparti tal-aġent li jirrapporta għat-tranzazzjoni rrapportata.	Meta t-tranzazzjonijiet isiru permezz ta' kontroparti ċentrali ta' kkerjar (CCP), irid jiġi pprovdut l-identifikatur tal-entità legali tas-CCP (LEI).  Meta t-tranzazzjonijiet jitwettqu ma' korporazzjonijiet mhux finanzjarji, OFIs, korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni, fondi tal-pensjonijiet, gvern ġenerali, u banek ċentrali u għal kwalunkwe tranzazzjoni rrapportata ohra li għaliha mhuwiex ipprovdut il-LEI tal-kontroparti, trid tiġi pprovduta l-klassi tal-kontroparti.
ID tal-kodiċi tal-kontroparti	Attribut li jispjega t-tip ta' kodiċi tal-kontroparti individwali mibgħut.	Irid jintuża fiċ-ċirkustanzi kollha. Jiġi pprovdut kodiċi tal-kontroparti individwali.
Sit tal-kontroparti	Il-kodiċi tal-pajjiż tal-Organizzazzjoni Internazzjonali għall-Istandardizzazzjoni (ISO) tal-pajjiż fejn hija inkorporata l-kontroparti.	Obbligatorju jekk il-kodiċi tal-kontroparti individwali mhuwiex ipprovdut. Inkella fakultattiv.
Data tan-negozju	Id-data li fiha l-partijiet jidhlu fit-tranzazzjoni finanzjarja rrapportata.	
Data tas-saldu	Id-data li fiha l-flus jissellfu mill-mutwanti lill-mutwatarju jew li fiha jiġi saldat ix-xiri ta' strument ta' dejn.	Fil-każ ta' kontijiet eżerċitabbli u għoti/tehid b'self mhux iggarantit iehor midfi b'notifika, id-data li fiha jiġi rrifinanzjat id-depożitu (jiġifieri li fiha kien jithallas lura li kieku gie eżerċitat/ma giex rrifinanzjat).

<sup>(1)</sup> L-istandards dwar ir-rapportar elettroniku u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għad-dejta huma stabbiliti b'mod separat. Huma disponibbli fuq [www.ecb.int](http://www.ecb.int).

Deskrizzjoni tad-dejta	Definizzjoni	Opzjoni alternattiva li jirrapportaw (jekk teżisti) u kwalifiki addizzjonali
Data ta' maturità	Id-data li fiha l-flus ikollhom jithallsu lura mill-mutwatarju lill-mutwanti jew li fiha strument ta' dejn jimmatara u jkollu jithallas lura.	Fil-każ ta' strumenti eżerċitabbli, trid tiġi pprovduta d-data ta' maturità finali. Fil-każ ta' strumenti putttable, trid tiġi pprovduta l-ewwel data li fiha tista' tiġi eżerċitata l-opzjoni ta' put. Fil-każ ta' kontijiet eżerċitabbli u ghoti/tehid b'self mhux iggarantit iehor mifdi b'notifika, l-ewwel data li fiha l-istrument jista' jinfeda.
L-ewwel data tal-opzjoni eżerċitabbli/put	L-ewwel data li fiha l-opzjoni eżerċitabbli/put tista' tiġi eżerċitata.	Trid tiġi rrapportata biss għal strumenti eżerċitabbli/puttable bl-ewwel data ta' opzjoni eżerċitabbli/put.
Perjodu ta' notifika għall-opzjoni eżerċitabbli/put	Għal strumenti eżerċitabbli/puttable, in-numru ta' jiem tal-kalendarju li d-detentur tal-opzjoni jrid jinnotifika lid-detentur/emittent tal-istrument qabel id-data li fiha tista' tiġi eżerċitata l-opzjoni. Għal depożiti mifdijin b'notifika, in-numru ta' jiem tal-kalendarju li d-detentur tad-depożitu jrid jinnotifika lill-mutwatarju qabel id-data li fiha jista' jinfeda d-depożitu.	Irid jiġi rrapportat biss għal strumenti eżerċitabbli/puttable b'perjodu ta' notifika u għal depożiti mifdijin b'perjodu ta' notifika maqbul minn qabel.
Opzjoni eżerċitabbli/put	Marka li tidentifika jekk l-istrument għandux opzjoni eżerċitabbli jew put.	
Sinjal tat-tranzazzjoni	Is-sinjal tat-tranzazzjoni jippermetti li jkun magħruf jekk il-flus irrapportati bl-ammont nominali tat-tranzazzjoni humiex mogħtijin jew mehudin b'self.	
Ammont nominali tat-tranzazzjoni	L-ammont ta' flus mogħti jew mehud b'self fuq depożiti. Fil-każ ta' titoli ta' dejn, huwa l-ammont nominali tat-titoli mahruġa/mixtrija.	
Prezz tat-tranzazzjoni	Il-prezz li bih jinhareġ it-titolu, jiġifieri l-proporzjon f'termini ta' perċentwali bejn ir-rikavat inizjali fi flus u l-ammont nominali.	Irid jiġi rrapportat bhala 100 għal depożiti mhux iggarantiti.
Tip ta' strument	Irid jintuża biex jiġi identifikat l-istrument li permezz tiegħu isehh l-ghoti/it-tehid b'self, eż. permezz ta' depożiti mhux iggarantiti, strumenti ta' dejn ohrajn mhux iggarantiti b'rata fissa fuq terminu qasir, strumenti ta' dejn mhux iggarantiti ohrajn b'rata varjabbli fuq terminu qasir, karta kummerċjali ggarantita b'assi, eċċ.	
Tip ta' rata	Irid jintuża biex jiġi identifikat jekk l-istrument għandux rata fissa jew varjabbli.	

Deskrizzjoni tad-dejta	Definizzjoni	Opzjoni alternattiva li jirrapportaw (jekk teżisti) u kwalifiki addizzjonali
Rata tan-negozju	Ir-rata tal-imghax (mogħtija skont il-konvenzjoni dwar is-swieg monetarji ACT/360) li biha sar id-depożitu u li biha l-ammont ta' flus mis-luf huwa remunerat. Fil-każ ta' strumenti ta' dejn, din hija r-rata tal-imghax effettiva (mogħtija skont il-konvenzjoni dwar is-swieg monetarji ACT/360) li biha nħareg/inxtara l-istrument.	Trid tiġi rrapportata għal strumenti b'rata fissa biss.
Rata ta' referenza	Ir-rata ta' referenza sottostanti li fuq il-bażi tagħha huma kkalkolati l-pagamenti perjodiċi tal-imghax.	Trid tiġi rrapportata għal strumenti b'rata varjabbli biss.
Firxa	In-numru ta' punti bażi miżjudin mar-rata ta' referenza sottostanti (jekk pożittiva) jew imnaqqsin minnha (jekk negattiva) biex tiġi kkalkolata r-rata tal-imghax attwali applikabbli għal perjodu partikolari.	Trid tiġi rrapportata għal strumenti b'rata varjabbli biss.

## 2. Livell limitu ta' materjalità

Tranzazzjonijiet imwettqin ma' korporazzjonijiet mhux finanzjarji għandhom jiġu rrapportati biss meta jitwettqu ma' korporazzjonijiet mhux finanzjarji kklassifikati bhala grossisti fuq il-bażi tal-Qafas ta' Basel III dwar l-LCR.

## 3. Eċċezzjonijiet

Tranzazzjonijiet intragrupp ma għandhomx jiġu rrapportati.



## ANNEX III

## Skema ta' rapportar għal statistiċi dwar is-suq monetarju relatati ma' derivattivi

## PARTI 1

## TIP TA' STRUMENTI

L-aġenti li jirrapportaw għandhom jirrapportaw għand il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) jew il-bank ċentrali nazzjonali (BĊN) rilevanti:

- (a) it-tranzazzjonijiet kollha ta' swaps tal-kambju, li fihom il-munita euro tinx tara/tinbiegħ spot kontra munita barranija u terġa' tinbiegħ jew terġa' tinx tara f'data forward b'rata forward tal-kambju maqbula minn qabel, bejn l-aġent li jirrapporta u istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (MFI) oħrajn, intermedjarji finanzjarji oħrajn (OFI), korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni, fondi tal-pensjonijiet, gvern generali jew banek ċentrali għal skopijiet ta' investment kif ukoll ma' korporazzjonijiet mhux finanzjarji kklassifikati bhala "grossisti" skont il-qafas ta' Basel III dwar l-LCR;
- (b) tranzazzjonijiet ta' swaps tal-indiċi matul il-lejl (OIS) ddenominati feuro bejn l-aġent li jirrapporta u istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (MFI) oħrajn, OFI, korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni, fondi tal-pensjonijiet, gvern generali jew banek ċentrali għal skopijiet ta' investment kif ukoll ma' korporazzjonijiet mhux finanzjarji kklassifikati bhala "grossisti" skont il-qafas Basel III LCR.

## PARTI 2

## TIP TA' DEJTA

1. It-tip ta' dejta bbażata fuq it-tranzazzjonijiet <sup>(1)</sup> għal tranzazzjonijiet ta' swaps tal-kambju li jrid jiġi rrapportat għal kull tranzazzjoni:

Entrata	Deskrizzjoni tad-dejta	Opzjoni alternattiva li jirrapportaw (jekk teżisti) u kwalifiki oħrajn
Identifikatur tat-tranzazzjoni	L-identifikatur uniku intern tat-tranzazzjoni użat mill-aġent li jirrapporta għal kull tranzazzjoni.	L-identifikatur tat-tranzazzjoni huwa uniku għal kwalunkwe tranzazzjoni rrapportata f'data tar-rapportar partikolari għal kwalunkwe segment tas-suq monetarju.
Data ta' rapportar	Id-data li fiha d-dejta tiġi sottomessa lill-BĊE jew il-BĊN.	
Kronogramma elettronika	Il-hin li fih tiġi konkluża jew irregistrata tranzazzjoni.	
Kodiċi tal-kontroparti	Kodiċi ta' identifikazzjoni użat biex tiġi rikonxuta l-kontroparti tal-aġent li jirrapporta għat-tranzazzjoni rrapportata.	Meta t-tranzazzjonijiet isiru permezz ta' kontroparti ċentrali ta' kklerjar (CCP), irid jiġi pprovdut l-identifikatur tal-entità legali tas-CCP (LEI). Meta t-tranzazzjonijiet jitwettqu ma' korporazzjonijiet mhux finanzjarji, OFI, korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni, fondi tal-pensjonijiet, gvern generali, u banek ċentrali u għal kwalunkwe tranzazzjoni rrapportata ohra li għaliha mhuwiex ipprovdut il-LEI tal-kontroparti, trid tiġi pprovduta l-klassi tal-kontroparti.
ID tal-kodiċi tal-kontroparti	Attribut li jispjega t-tip ta' kodiċi tal-kontroparti individwali mibgħut.	Irid jintuża fiċ-ċirkustanzi kollha. Ser jiġi pprovdut kodiċi tal-kontroparti individwali.
Sit tal-kontroparti	Il-kodiċi tal-pajjiż tal-Organizzazzjoni Internazzjonali għall-Istandardizzazzjoni (ISO) tal-pajjiż fejn hija inkorporata l-kontroparti.	Obbligatorju jekk il-kodiċi tal-kontroparti individwali mhuwiex ipprovdut. Inkella fakultattiv.

<sup>(1)</sup> L-istandards dwar ir-rapportar elettroniku u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għad-dejta huma stabbiliti b'mod separat. Huma disponibbli fuq [www.ecb.int](http://www.ecb.int).

Entrata	Deskrizzjoni tad-dejta	Opzjoni alternattiva li jirrapportaw (jekk teżisti) u kwalifiki oħrajn
Data tan-negozju	Id-data li fiha l-partijiet jidhlu fit-tranzazzjoni finanzjarja rrapportata.	
Data tal-valur spot	Id-data li fiha parti minnhom tbiegħ lill-oħra ammont speċifikat ta' munita speċifikata kontra l-hlas ta' ammont maqbul ta' munita differenti speċifikata fuq il-bażi ta' rata tal-kambju maqbula magħrufa bħala rata spot tal-kambju.	
Data ta' maturità	Id-data meta tiskadi t-tranzazzjoni tal-iswap tal-kambju u meta tinxtara lura l-munita li tinbiegħ fid-data tal-valur spot.	
Sinjal tat-tranzazzjoni	Irid jintuża biex jiġi identifikat jekk l-ammont feuro rrapportat bl-ammont nominali tranzazzjonali huwiex mixtri jew mibjugħ fid-data tal-valur spot.	Dan għandu jirreferi għall-ispot tal-euro, jiġifieri jekk il-munita euro hijiex mixtrija jew mibjugħa fid-data tal-valur spot.
Ammont nominali tat-tranzazzjoni	L-ammont tal-munita euro mixtrija jew mibjugħa fid-data tal-valur spot.	
Kodiċi tal-munita barranija	Il-kodiċi internazzjonali tal-ISO bi tliet figuri tal-munita mixtrija/mibjugħa bi tpartit mal-euro.	
Rata tal-kambju spot	Ir-rata tal-kambju bejn l-euro u l-munita barranija applikabbli għall-parti spot tat-tranzazzjoni tal-iswap tal-kambju.	
Punti forward tal-kambju	Id-differenza bejn ir-rata tal-kambju spot u r-rata tal-kambju forward mogħtija f'punti bażi kkwotati skont il-konverżjonijiet prevalenti tas-suq għall-par muniti.	
Il-benefiċjarju fil-każ ta' tranzazzjonijiet konklużi permezz tas-CCPs		

2. It-tip ta' dejta bbażata fuq it-tranzazzjonijiet għal tranzazzjonijiet tal-OIS li trid tiġi rrapportata għal kull tranzazzjoni

Entrata	Deskrizzjoni tad-dejta	Opzjoni alternattiva li jirrapportaw (jekk teżisti) u kwalifiki oħrajn
Identifikatur tat-tranzazzjoni	L-identifikatur uniku intern tat-tranzazzjoni użat mill-aġent li jirrapporta għal kull tranzazzjoni.	L-identifikatur tat-tranzazzjoni jrid ikun uniku għal kull tranzazzjoni rrapportata f'data partikolari ta' rapportar għal kwalunkwe segment tas-suq monetarju.

Entrata	Deskrizzjoni tad-dejta	Opzjoni alternattiva li jirrapportaw (jekk teżisti) u kwalifiki oħrajn
Data ta' rapportar	Id-data li fiha d-dejta tiġi sottomessa lill-BĊE jew il-BĊN.	
Kronogramma elettronika	Il-ħin li fih tiġi konkluża jew irreġistrata tranżazzjoni.	Mhijiex obligatorja.
Kodiċi tal-kontroparti	Kodiċi ta' identifikazzjoni użat biex tiġi rikonoxxuta l-kontroparti tal-aġent li jirrapporta għat-tranżazzjoni rrapportata.	Meta t-tranżazzjonijiet isiru permezz ta' kontroparti ċentrali ta' kklerjar (CCP), irid jiġi pprovdut il-LEI tas-CCP. Meta t-tranżazzjonijiet jitwettqu ma' korporazzjonijiet mhux finanzjarji, OFIs, korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni, fondi tal-pensjonijiet, gvern ġenerali, u banek ċentrali u għal kwalunkwe tranżazzjoni rrapportata oħra li għaliha mhuwiex ipprovdut il-LEI tal-kontroparti, trid tiġi pprovduta l-klassi tal-kontroparti.
ID tal-Kodiċi tal-kontroparti	Attribut li jspecifika t-tip ta' kodiċi tal-kontroparti individwali mibgħut.	Irid jintuża fiċ-ċirkustanzi kollha. Ser jiġi pprovdut kodiċi tal-kontroparti individwali.
Sit tal-kontroparti	Il-kodiċi tal-pajjiż tal-ISO tal-pajjiż fejn hija inkorporata l-kontroparti.	Obbligatorju jekk il-kodiċi tal-kontroparti individwali ma jkunx ipprovdut. Inkella fakultattiv.
Data tan-negozju	Id-data li fiha l-partijiet jidhlu fit-tranżazzjoni finanzjarja.	
Data tal-bidu	Id-data li fiha tiġi kkalkolata r-rata matul il-lejl tal-parti tal-imghax varjabbli perjodika.	
Data ta' maturità	L-aħħar data tat-terminu li matulu hija kkalkolata r-rata komposta matul il-lejl.	
Rata tal-imghax fissa	Ir-rata fissa użata fil-kalkolu tal-hlas tal-OIS.	
Sinjal tat-tranżazzjoni	Sinjal li jindika jekk ir-rata tal-imghax fissa hijiex imhallsa jew riċevuta mill-aġent li jirrapporta	
Ammont nominali tat-tranżazzjoni	L-ammont nominali tal-OIS.	

### 3. Livell limitu ta' materjalità

Tranżazzjonijiet imwettqin ma' korporazzjonijiet mhux finanzjarji għandhom jiġu rrapportati biss meta jitwettqu ma' korporazzjonijiet mhux finanzjarji kklassifikati bħala grossisti fuq il-bażi tal-Qafas ta' Basel III dwar l-LCR.

### 4. Eċċezzjonijiet

Tranżazzjonijiet intragrupp ma għandhomx jiġu rrapportati.

## ANNEX IV

**Standards minimi li jridu jiġu applikati mill-popolazzjoni attwali li tirrapporta**

L-aġenti li jirrapportaw iridu jissodisfaw l-istandards minimi li ġejjin biex jilhqg r-reqwiżiti tar-rapportar statistiku tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE).

**1. Standards minimi għat-trażmissjoni:**

- (i) ir-rapportar irid isir fil-ħin u fi hdan id-dati ta' skadenza stipulati mill-BĊE u l-bank ċentrali nazzjonali (BĊN) relevanti;
- (ii) ir-rapporti statistiċi jridu jiehdu l-forma u l-format tagħhom mir-reqwiżiti tar-rapportar tekniku stipulati mill-BĊE u l-BĊN relevanti;
- (iii) l-aġenti li jirrapportaw iridu jipprovdu d-dettalji ta' persuna ta' kuntatt waħda jew iktar lill-BĊE u l-BĊN relevanti;
- (iv) l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għat-trażmissjoni tad-dejta lill-BĊE u l-BĊN relevanti jridu jiġu segwiti.

**2. L-istandards minimi għall-precizjoni:**

- (i) l-informazzjoni statistika trid tkun korretta;
- (ii) l-aġenti li jirrapportaw iridu jkunu kapaċi jipprovdu informazzjoni dwar l-iżviluppi implikati mid-dejta mib-ghuta;
- (iii) l-informazzjoni statistika trid tkun shiħa u ma jistax ikun fiha diskrepanzi kontinwi u strutturali; id-diskrepanzi eżistenti jridu jiġu rikonoxxuti, spjegati lill-BĊE u l-BĊN relevanti u, fejn applikabbli, jitnaqqsu kemm jista' jkun;
- (iv) l-aġenti li jirrapportaw iridu jsegwu d-dimensjonijiet, il-politika dwar il-ġbid ta' numri għad-dritt u d-deċimali stipulati mill-BĊE u l-BĊN relevanti għat-trażmissjoni teknika tad-dejta.

**3. L-istandards minimi għall-konformità mal-kuncetti:**

- (i) l-informazzjoni statistika trid tikkonforma mad-definizzjonijiet u l-klassifikazzjonijiet li jinsabu f'dan ir-Regolament;
- (ii) fil-każ ta' derivazzjonijiet minn dawn id-definizzjonijiet u l-klassifikazzjonijiet, l-aġenti li jirrapportaw iridu jissorveljaw u jikkwantifikaw id-differenza bejn il-miżura użata u l-miżura li tinsab f'dan ir-Regolament fuq bażi regolari;
- (iii) l-aġenti li jirrapportaw iridu jkunu kapaċi jispjegaw waqfiet fit-trażmissjoni ta' dejta meta mqabbla ma' figuri ta' perjodi ta' qabel.

**4. L-istandards minimi għar-reviżjonijiet:**

Il-politika u l-proċeduri dwar ir-reviżjonijiet stipulati mill-BĊE u l-BĊN relevanti jridu jiġu segwiti. Ir-reviżjonijiet li jiddevjaw mir-reviżjonijiet regolari jridu jkunu akkumpanjati minn noti ta' spjega.

---